

# E512 - With Hopes It Will Reach My Friends! Big News Spreading Fast!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:40]** ---

ame agari no sora wo aogu tabi

**[00:40]** ---

Every time I look up to  
the sky after the rain

**[00:45]** ---

nakimushi datta koro no boku wo omou

**[00:45]** ---

I think back to when I was a crybaby

**[00:51]** ---

dareka no senaka wo gamushara ni oikaketa

**[00:51]** ---

I was chasing somebody's back blindly

**[00:59]** ---

"tsuyoku naritai" tte

**[00:59]** ---

Thinking "I want to be stronger"

**[01:01]** ---

ima wa kaze ni kieta "arigatou"

**[01:01]** ---

The word "thank you" has  
faded into the wind now

**[01:07]** ---

boku wa tsuyoku nareteiru no kana?

**[01:07]** ---

Am I getting stronger?

**[01:12]** ---

kotae wa mada desou ni nai kara sa

**[01:12]** ---

I don't know the answer yet

**[01:18]** ---

yappari mada aruiteiku yo

**[01:18]** ---

That's why I'll keep walking ahead

**[01:23]** ---

saa yukou

**[01:23]** ---

So let's go

**[01:25]** ---

tachidomaru koto naku

**[01:25]** ---

Without stopping

**[01:29]** ---

nagareru toki ni makenai youni

**[01:29]** ---

Without giving up to the flow of time

**[01:34]** ---

nando mo tachimukai tsuzukeyou

**[01:34]** ---

I'll keep getting back up

**[01:40]** ---

taisetsu na mono ushinaitakunai kara

**[01:40]** ---

Because I don't want to  
lose something precious

**[01:45]** ---

boku no naka ni nagareru koe wa

**[01:45]** ---

The voice inside of me

**[01:50]** ---

zutto zutto boku wo sasaeteru

**[01:50]** ---

keeps sustaining me

**[01:56]** ---

itazura na ame ga jama suru kedo

**[01:56]** ---

Wicked rain will get in my way

**[02:01]** ---

nigedasanai kara

**[02:01]** ---

But I won't walk away

**[02:09]** ---

saa yukou

**[02:09]** ---

So let's go

**[02:11]** ---

Tachidomaru koto naku

**[02:11]** ---

Without stopping

**[02:15]** ---

nagareru toki ni makenai youni

**[02:15]** ---

Without giving up to the flow of time

**[02:20]** ---

nando mo tachimukai tsuzukeyou

**[02:20]** ---

I'll keep getting back up

**[02:26]** ---

taisetsu na mono ushinitakunai kara

**[02:26]** ---

Because I don't want to  
lose something precious

**[02:31]** ---

shinjita sono saki e to...

**[02:31]** ---

To the future I believe in...

**[02:47]** ---

The time is the Great Pirate Era.

**[02:50]** ---

Countless pirates fight  
desperately for the One Piece,

**[02:56]** ---

the great treasure left behind by  
Gold Roger, King of the Pirates.

**[02:59]** ---

Monkey D. Luffy, a boy whose body turned  
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

**[03:04]** ---

also takes to the sea to become  
the next King of the Pirates.

**[03:07]** ---

As Luffy and his friends  
overcome numerous adventures,

**[03:11]** ---

the World Government is less and  
less able to ignore their existence.

**[03:17]** ---

This is exciting!

**[03:19]** ---

What kind of adventure  
is waiting for us next?!

**[03:23]** ---

The crew, on its way to the New World,

**[03:26]** ---

will speed along the Grand Line again today!

**[03:34]** ---

Luffy has returned to Marineford  
with Rayleigh and Jimbei.

**[03:40]** ---

What is the real reason behind their actions?

**[03:51]** ---

"With Hopes It Will Reach My  
Friends! Big News Spreading Fast!"

**[04:00]** ---

On the solitary island in the Grand Line...

**[04:08]** ---

Since they locked you up,

**[04:10]** ---

we couldn't even sleep at night  
and in order to save you...

**[04:15]** ---

...We went east and west and  
survived various hardships!

**[04:19]** ---

And then,

**[04:20]** ---

our captain who should be in prison  
became a hero in the newspaper!

**[04:28]** ---

--Captain Buggy!

--We've been looking for you!

**[04:34]** ---

We've trusted and followed  
you and we thought,

**[04:38]** ---

"Look at him, New World! That's our captain!"

**[04:42]** ---

I-I didn't know that you guys  
had that much trust in me...

**[04:46]** ---

I missed you all!

**[04:48]** ---

Captain Buggy!

**[04:57]** ---

You guys...

**[05:00]** ---

Didn't you give up on Buggy?

**[05:13]** ---

So this is how it will be, guys!

**[05:17]** ---

I'm the first mate of the  
Buggy Pirates - Mohji!

**[05:21]** ---

Brother Mohji!

**[05:24]** ---

I'm the chief of staff - Cabaji!

**[05:26]** ---

Brother Cabaji!

**[05:29]** ---

And he's my buddy - Richie!

**[05:35]** ---

Richie!

**[05:40]** ---

By the way, what they said  
in the newspaper was true.

**[05:46]** ---

They're all infamous criminals  
with high bounties!

**[05:51]** ---

Of course! They're heinous  
prisoners from Impel Down!

**[05:56]** ---

Oh yeah!

**[05:58]** ---

Hey Alvida, do you wanna see something cool?

**[06:02]** ---

Ta-dah!

**[06:05]** ---

This is...!

**[06:06]** ---

Don't tell me it's Captain  
John's treasure mark!

**[06:10]** ---

That's right!

**[06:11]** ---

This is amazing! How did you get it?

**[06:16]** ---

Straw Hat had it!

**[06:21]** ---

The wind doesn't blow east or west!

**[06:24]** ---

It looks like it's blowing right towards me!

**[06:29]** ---

Speaking of Straw Hat, he made trouble again.

**[06:35]** ---

You didn't know? He made  
a raid on the Navy HQ!

**[06:40]** ---

Are you kidding me?

**[06:41]** ---

It's a miracle he's alive, let  
alone doing this sort of thing!

**[06:45]** ---

Huh? Let's see...

**[06:48]** ---

"First Son of the Sea' Jimbei and  
Dark King Silvers Rayleigh..."

**[06:54]** ---

Rayleigh?

**[06:55]** ---

What?! Wh-What does Rayleigh-san  
have to do with Straw Hat?!

**[07:00]** ---

Wh... wh... wh... wh... wh...  
wh... wh... wh... wh... wh...

**[07:03]** ---

...what's going on? I can't  
grasp this situation at all.

**[07:08]** ---

Wait a minute.

**[07:11]** ---

If I remember right, his father  
is the Revolutionary - Dragon.

**[07:16]** ---

And his grandfather is  
Garp. And if that's so...

**[07:21]** ---

Rayleigh-san could be his uncle!

**[07:24]** ---

Hey Buggy!

**[07:28]** ---

A Carrier Bat brought a  
message from the Government.

**[07:31]** ---

Huh?! How do they know that I'm here?!

**[07:33]** ---

D-Don't tell me that the Navy  
sent someone to get me here!

**[07:39]** ---

And the message is "Be ready for it"?

**[07:43]** ---

Hey, give it to me!

**[07:46]** ---

This is...!

**[07:50]** ---

--I can't believe this!

--Don't read it before me!

**[07:56]** ---

Meanwhile, at the place of Thousand Sunny -

**[08:00]** ---

Sabaody Archipelago, Grove  
#44 in the Grand Line...

**[08:06]** ---

You fools, give us that ship!

**[08:10]** ---

That's Straw Hat Luffy's ship, isn't it?

**[08:12]** ---

He's the Revolutionary Dragon's son!

**[08:15]** ---

We can sell it to the Navy for a good price!

**[08:22]** ---

Since we're in the same business,

**[08:25]** ---

we can share the profit  
if you just give it to us!

**[08:29]** ---

How's that, Flying Fish Riders?!

**[08:39]** ---

What? I'm handsome?

**[08:41]** ---

I didn't say that! Give us the ship, fool!

**[08:45]** ---

I won't give it to you!

**[08:57]** ---

Y-You bastard!

**[09:04]** ---

Listen, you all. I, good-looking Duval...

**[09:08]** ---

...won't let you fools become popular...

**[09:12]** ---

I mean, take our ally's ship!  
I won't make that popular...

**[09:15]** ---

I mean, mistake!

**[09:16]** ---

You screwed up your whole speech!

**[09:19]** ---

As long as I live, I won't let you  
touch the Young Master's ship.

**[09:23]** ---

I'd rather touch a girl...  
Oh, I made mistake!

**[09:28]** ---

I mean, you can't touch it! Right, guys?

**[09:33]** ---

Yes, Rose-Some!

**[09:35]** ---

Let's go!

**[09:38]** ---

Duval-chin, you're so cool!

**[09:42]** ---

Because I'm so handsome,  
girls won't leave me alone!

**[09:46]** ---

I-I love you, too!

**[09:51]** ---

Mermaid Cafe should be the  
first! It's very sophisticated!

**[09:55]** ---

No, the most popular place  
on the Fish-Man Island

**[09:58]** ---

is the Fish-Man Karate training hall, Camie!

**[10:00]** ---

I promised Bones that I'd introduce  
him to the Mermaid Princess!

**[10:04]** ---

Duval-sama! She's not aware of you!

**[10:07]** ---

Oh yeah! Don't mind me!

**[10:10]** ---

Shakky-chin, we can get together  
again using the Vivre Card, right?

**[10:15]** ---

Now we learned that Luffy-chin's  
alive from today's newspaper!

**[10:19]** ---

I think so. It will take a little time but...

**[10:23]** ---

...Ray-san met Monkey-chan  
using it without any problem.

**[10:29]** ---

We have to protect this ship until then.

**[10:33]** ---

We're here to do that, sis!

**[10:36]** ---

Whether it's the Navy or somebody else,

**[10:40]** ---

we won't let anyone take the ship!

**[10:43]** ---

I'm counting on you!

**[10:48]** ---

Duval-sama, we have a crisis! Here comes Kuma!

**[10:52]** ---

Kuma?! There aren't any bears on this island...

**[10:55]** ---

That's...!

**[11:04]** ---

It's the Warlord - Bartholomew Kuma!

**[11:23]** ---

Don't panic! He came to see Ray-san before.

**[11:29]** ---

You're on our side, aren't you?

**[11:39]** ---

Meanwhile, at Sandy Island - Alabasta Kingdom in the Grand Line...

**[11:47]** ---

The capital - Alubarna...

**[11:53]** ---

What happened to the pirates?

**[11:55]** ---

We chased them away. The city is virtually undamaged.

**[11:58]** ---

I see. Good job.

**[12:01]** ---

We're tightening our security across the country

**[12:05]** ---

but pirates have become more active around the world since Whitebeard's death.

**[12:10]** ---

We have to be careful for the time being.

**[12:12]** ---

I wish all pirates were like Luffy-kun and his crew but...

**[12:18]** ---

...they're not.

**[12:20]** ---

Speaking of which, King, have you read today's newspaper?

**[12:25]** ---

Yes, of course.

**[12:28]** ---

Vivi-sama was happy about Luffy-kun and the others.

**[12:32]** ---

I bet she is.

**[12:33]** ---

But...

**SIGN** A FEW HOURS AGO

**[12:39]** ---

Karoo!

**[12:41]** ---

Look at this, Karoo!

**[12:44]** ---

Luffy-san is alive as I thought!

**[12:47]** ---

I'm glad! I'm so glad!

**[12:51]** ---

Huh? What is this?

**[12:55]** ---

In just a moment, she became very serious.

**[12:56]** ---

And as soon as she made that face,

**[13:00]** ---

she took the newspaper to her room.

**[13:08]** ---

What's on Luffy-san's arm?

Numbers? Marks?

**[13:13]** ---

Or is it some new fashion?

**[13:15]** ---

I don't think so. Luffy-san wouldn't do that.

**[13:26]** ---

Meanwhile, at some city in some  
country in the Grand Line...

**[13:35]** ---

H-Hey, why is he here on this island?

**[13:39]** ---

Shh! He can hear you!

**[13:41]** ---

It's only been 3 weeks since the war.

**[13:46]** ---

They just barely escaped death...

**[13:52]** ---

...and what are they doing now?

**[13:55]** ---

They've got to be up to something.

If not, they're just crazy.

**[14:01]** ---

You think so, Daz?

**[14:04]** ---

Straw Hat is wounded and wounds  
won't heal that easily,

**[14:08]** ---

don't you think so?

**[14:11]** ---

You smart ass! Are you being sarcastic to me?

**[14:17]** ---

I'm healed.

**[14:20]** ---

In fact, I'm gonna head back  
to the sweet old New World.

**[14:27]** ---

You coming?

**[14:30]** ---

Of course.

**[14:57]** ---

The news about Luffy's recent exploits...

**[15:00]** ---

...has reached each crewmember's hometown...

**[15:17]** ---

Look at this, Ace!

**[15:19]** ---

You saved your brother's  
life - Luffy is alive!

**[15:28]** ---

Rest in peace!

**[15:37]** ---

Meanwhile, in the Grand Line...

**[15:42]** ---

Sorry girls, for the long trip.

**[15:45]** ---

Don't worry, we're used to travel.

**[15:48]** ---

What are you doing?

**[15:50]** ---

We have to make sure that you're resting.

**[15:52]** ---

It's Snake Princess-sama's order.

**[15:54]** ---

Snake Princess-sama collapsed from too  
much heart-fluttering a while ago.

**[16:00]** ---

That's why we have to keep an eye on you.

**[16:06]** ---

I hope that they'll get it.

**[16:10]** ---

They'll get it if they see the article.

**[16:13]** ---

The key is your actions and how  
uncharacteristic they are of you.

**[16:16]** ---

Hey, stop!

**[16:17]** ---

There is one guy who looks a bit dull.

**[16:21]** ---

But I'm sure he'll manage  
to understand it, too.

**[16:24]** ---

They will understand you  
very well. I have a feeling.

**[16:29]** ---

Up in the air above the Grand Line...

**[16:37]** ---

Oh yeah! I got it, Luffy!

**[16:41]** ---

I got it now! Okay! Okay!

**[16:46]** ---

On the giant bridge in the East Blue...

**[16:55]** ---

I see. That's what it is.

**[16:58]** ---

Huh? What's the matter, Robin-san?

**[17:03]** ---

Roger that, Luffy.

**[17:09]** ---

Kamabakka Kingdom...

**[17:19]** ---

I see, Luffy!

**[17:22]** ---

What's going on?

**[17:28]** ---

Bowin Islands...

**[17:31]** ---

I...

**[17:34]** ---

...have to...

**[17:36]** ---

...get off of this island!

**[17:41]** ---

Bowin! Bowin!

**[17:43]** ---

Bowin Islands!

**[17:55]** ---

No matter what you have to say to me,

**[18:00]** ---

I gotta go see Luffy!

**[18:04]** ---

How's that? Have I finally  
reached the edge of this island?

**[18:09]** ---

You only traveled 20 meters'n.

**[18:11]** ---

No!

**[18:14]** ---

Damn! What's wrong with my body?!

**[18:19]** ---

Oh, I'm hungry!

**[18:21]** ---

Don't, Usopp'n!

**[18:23]** ---

You're falling into  
the island's trap by eating madly'n!

**[18:27]** ---

Shut up! Leave me alone!

**[18:37]** ---

I got it!

**[18:39]** ---

What is it this time, Usopp'n?

**[18:41]** ---

I got it, Luffy!

**[18:44]** ---

Uh-huh, uh-huh!

**[18:47]** ---

The Sky Island - Weatheria...

**[18:54]** ---

Hey, hey, hey, hey, hey, hey, young girl.

**[18:58]** ---

Shh! That's too much!

**[19:00]** ---

But they closed the Balloon Terminal

**[19:04]** ---

so we have nowhere to run since  
this Sky Island is so small.

**[19:08]** ---

But I have to run! Think of something!

**[19:11]** ---

It's not that easy... Can we  
go back to my place for now?

**[19:15]** ---

What?

**[19:27]** ---

Hey, hey, can't we go in?

**[19:31]** ---

I see.

**[19:33]** ---

Honestly! He's not thinking  
about how we feel - how selfish!

**[19:38]** ---

Young girl! They're coming!

**[19:41]** ---

Future Land Baldimore...

**[19:54]** ---

Grandpa, what do you think  
happened to the old man?

**[19:58]** ---

Listen, Kitton, forget about everything.

**[20:01]** ---

About that man and about the incident.

**[20:04]** ---

That was a big explosion.

There's no way that he's alive.

**[20:09]** ---

I told him not to push the  
self-destruct button repeated...

**[20:13]** ---

...ly...!

**[20:14]** ---

What?!

**[20:19]** ---

1, 2, 3!

**[20:21]** ---

Oh, boy!

**[20:24]** ---

Old man!

**[20:42]** ---

I see!

**[20:49]** ---

Tehna Gehna Kingdom...

**[21:01]** ---

There is no time to relax for  
me in a place like this...

**[21:04]** ---

--Hey!

--Yes.

**[21:06]** ---

Finished eating? I'll take the plates.

**[21:08]** ---

Go ahead. And I thought I

asked for the newspaper...

**[21:14]** ---

Maybe there is a follow-up  
story about my friend.

**[21:18]** ---

Honestly! You don't even have eyes.  
How can you read a newspaper?

**[21:24]** ---

I-It irks me to hear someone mention that.

**[21:27]** ---

You're up soon! Give it everything you got.

**[21:31]** ---

Here you go.

**[21:33]** ---

Luffy-san!

**[21:35]** ---

Thank you for waiting!

**[21:37]** ---

Behold! The Supernatural Moving Skeleton!

**[21:48]** ---

Oh, is that what it's all about?

**[21:53]** ---

I understand, Luffy-san!

**[21:58]** ---

The ruins of Muggy Kingdom...

**[22:01]** ---

Hey, wake up! How long are  
you gonna stay asleep?

**[22:04]** ---

Seriously! How many times  
do you wanna get beaten?

**[22:08]** ---

I'm taking care of you - see it from my side!

**[22:11]** ---

Mind your own business!

**[22:14]** ---

Oh yeah? I brought you today's  
newspaper that I got from News Coo!

**[22:21]** ---

There is an update on your captain!

**[22:25]** ---

What did you say?!

**[22:30]** ---

H-Hey, you! What did you just say?!

**[22:34]** ---

R-R-Relax! You better relax!

**[22:39]** ---

Hey, are you done yet? My hands hurt.

**[22:42]** ---

Give me a minute! There should be a catch...

**[22:46]** ---

Luffy doesn't do these kinds of things.

**[22:49]** ---

He's with Rayleigh - it  
must be Rayleigh's idea.

**[22:53]** ---

I know there is a catch.

**[22:55]** ---

I don't care - just hurry up!

**[23:25]** ---

Just as Luffy's friends are  
receiving his messages,

**[23:28]** ---

the pirates, who have made  
their way to the New World,

**[23:31]** ---

begin to fight over who will take  
Whitebeard's place as one of the Four Emperors.

**[23:35]** ---

As the battle intensifies, a Navy admiral  
arrives to put down the pirates!

**[23:40]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:41]** ---

"Pirates Get on the Move!  
Astounding New World!"

**[23:44]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:46:14 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:46:14 UTC by whimsee